

TIDSSKRIFTET GRØNLAND

Udgivet af

DET GRØNLANDSKE SELSKAB
Kraemerhus, L. E. Bruunsvej 10
2920 Charlottenlund
Telefon 01 - 63 57 33
Giro 6 40 34 76

Ansvarshavende redaktør

KELD HANSEN
Box 145
3900 Nuuk

De i artiklerne fremsatte synspunkter
er forfatterens egne – og står i alle tilfælde
for forfatterens eget ansvar

Redaktionelle synspunkter i tidsskriftet
dækker ikke nødvendigvis i alle tilfælde
Det grønlandske Selskabs synspunkter

Eftertryk i uddrag er tilladt med
kildeangivelse

Forsiden:

Fire grønlandere malet af
Salomon von Hauen 1654 i Bergen

ISSN 0017-4556

ANNONCEARRANGEMENT

HARLANG OG TOKSVIG BLADFORLAG A-S

TRYK

GULLANDERS BOGTRYKKERI A-S . SKJERN

Nr. 5-6-7 – Juli 1985 – 33. årgang

Tema: Nyt fra 1600-tallet

INDHOLD

J. Kisbye Møller:

Jens Bielkes grønlandsberetning
1605 117

J. Kisbye Møller:

Resens grønlandsbeskrivelse 1687 149

Resens grønlandsbeskrivelse

kapitel XII 152

Resens grønlandsbeskrivelse

kapitel XVIII 153

Robert Petersen og Jørgen Rischel:

Sproglig indledning og kommentar til

Resens tysk-grønlandske ordliste .. 156

Resens tysk-grønlandske ordliste .. 172

Dette temanummer, der er redigeret af civil-dommer J. Kisbye Møller, indeholder nogle aldrig offentliggjorte manuskripter fra 1600-tallet: Dels størsteparten af den senere norske kansler Jens Bielkes øjenvidneskil-dring af Christian IVs 1. Grønlandsekspedi-tions hjemkomst til København i 1605 med kommentarer, dels to kapitler af højesterets-assessor Peder Hansen Resens Grønlands-beskrivelse i Atlas Danicus fra 1680'erne, hvoraf det væsentligste er en tysk-grøn-landsk ordliste på ca. 700 ord. Denne ord-liste, der er gengivet og kommenteret af professor Robert Petersen og professor dr. phil. Jørgen Rischel, er uden sammenlig-ning den vigtigste kilde til vort kendskab til det grønlandske sprog før kolonisationen. Den og de øvrige kortere ordlister fra 15- og 1600-tallet viser, at man i al den tid, vi kan spore eskimoiske sprog i Vestgrønland, har talt det sprog, der tales den dag i dag.

DANMARKS STØRSTE UDVALG I GRØNLANDSK KUNST!



Besøg SAHVA på Esplanaden 32 og se vor store udstilling af grønlandske figurer og tupilakker.

Vi fører både tupilakker fremstillet af kaskelottand eller af narhvalens stødtand - et sjældent og kostbart klenodie - og figurer skåret i fedtsten.

Tupilakker er etnografisk kunsthåndværk, skåret af traditionsbevidste og dygtige grønlandske fangere og kunstnere. Både tupilakker og fedtstensfigurer er så enestående i deres formrigdom, at de er blevet eftertragtede som kunstgenstande og samlereobjekt.

Kom og se SAHVA's store og spændende udstilling af grønlandsk kunsthåndværk.



Samfundet og Hjemmet for Vanføres Salgscenter

SAHVA

Esplanaden 32
1263 København K
Telefon (01) 11 34 46

P. HIRTH & JUL. HANSENS EFTF. ApS

INGENIØRER
&
ENTREPRENØRER

GERDASVEJ 3
2600 GLOSTRUP
TELEFON (02) 96 37 77
TELEX NR. 33 517

DANISH ARCTIC CONTRACTORS

DANSK ENTREPRENØRSELSKAB
CHRISTIANI & NIELSEN A/S

HØJGAARD & SCHULTZ A/S

A. JESPERSEN & SØN A/S

KAMPMANN, KIERULFF & SAXILD A/S

MONBERG & THORSEN A/S

SAABYE & LERCHE A/S